

JOIN OUR  
COMMUNITY!



Scaricate l'app BEA DECODER per una  
visualizzazione immediata dei parametri



ARTEK  
INSIDE

# IXIO-DT3

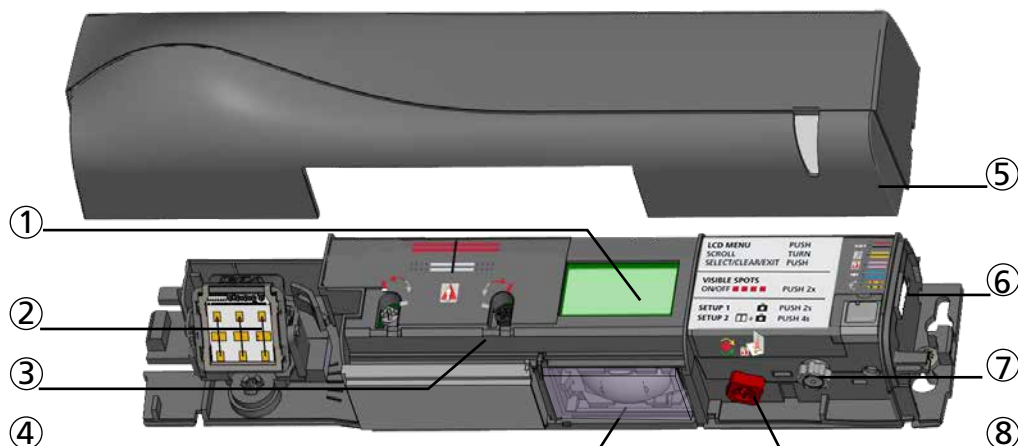
RILEVATORE PER L'APERTURA E LA SICUREZZA  
DELLE PORTE AUTOMATICHE SCORREVOLI

(in conformità alla EN16005 e alla DIN18650,  
comprese le uscite d'emergenza)

Per i software a partire dalla versione 0600  
(fare riferimento all'etichetta di tracciamento sul prodotto)

ITALIANO

## DESCRIZIONE



- |  |   |
|--|---|
| 1. LCD   | 6. connettore principale                    |
| 2. antenna radar   | 7. rotellina di regolazione principale      |
| 3. tendina ad infrarossi con regolazione della larghezza | 8. rotellina di regolazione delle tende IRA |
| 4. lenti ad infrarossi                                   |   |
| 5. cover   |   |

## ACCESSORI



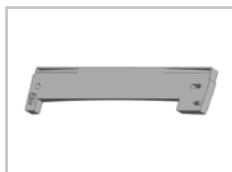
BA: accessorio per  
montaggio a parete



CA: accessorio per incastro  
al soffitto



RA: accessorio per la  
protezione contro la pioggia



CDA: accessorio per porte  
curve



Interfaccia di compatibilità  
(Retrofit interface)



Campanello interfaccia



Hub per collegamento in  
serie (Smart Daisy Chain)



Pila 9 V

## COME UTILIZZARE L'LCD?

### FUNZIONAMENTO NORMALE DEL DISPLAY



Impulso di apertura

Sicurezza



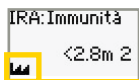
Negativo del display = uscita attiva



Per regolare i contrasti, spingete e girate simultaneamente la rotellina grigia.

Solo durante il funzionamento normale.

### VALORI DI FABBRICA E VALORI INSERITI



il valore visualizzato = valori di fabbrica



il valore visualizzato = valori inseriti

### NAVIGARE NEL MENU



Premete per entrare nel menu LCD.



Introducete la password se necessario (tranne durante il primo minuto successivo all'accensione del rilevatore)



Selezionate la lingua a scelta prima di entrare nel primo menu. È possibile durante i primi 30 secondi dopo l'accensione del rilevatore o più tardi nel menu diagnostico.



Girate la rotellina per visualizzare i diversi parametri



Selezionate **INDIETRO** per andare di nuovo al menu precedente o al display.

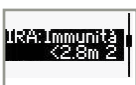


Selezionate **AVANTI** per passare al livello successivo:  
- regolazioni di base  
- regolazioni avanzate  
- menu diagnostico

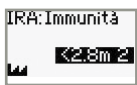
### CAMBIARE UN VALORE



Fate scorrere i menu



Premete per selezionare il parametro



valore corrente visualizzato



Fate scorrere i valori



visualizzati più valori



Premete per selezionare il nuovo valore

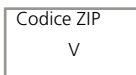
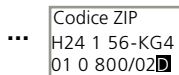
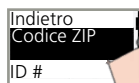


Il nuovo valore è visualizzato

### CAMBIARE IL CODICE ZIP

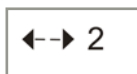


Vedere application note ZIP CODE



Convalidate l'ultimo carattere per attivare il nuovo codice ZIP:  
- v = codice ZIP valido (i valori si adatteranno automaticamente)  
- x = codice ZIP non valido (nessuna modifica)  
- v/x = codice ZIP valido, ma per un altro prodotto.  
Solo i valori disponibili saranno modificati.

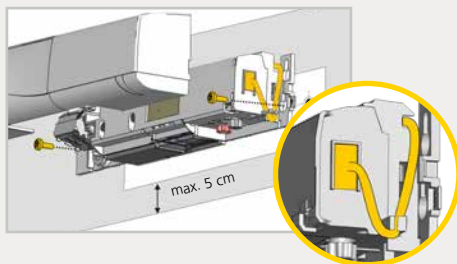
### VALORE CONTROLLATO CON IL TELECOMANDO



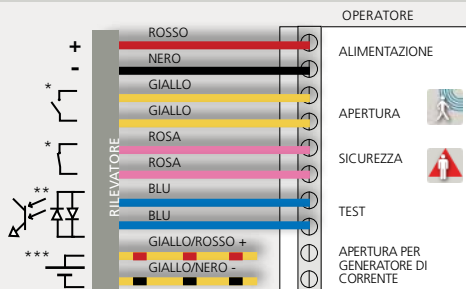
Premendo il simbolo di un parametro con il telecomando, il display salva l'informazione sullo schermo LCD.

Non sbloccate il telecomando prima di compiere quest'operazione.

## 1 MONTAGGIO & CABLAGGIO



Il montaggio è compatibile con l'Activ8.  
Montare il rilevatore in modo sicuro.



\* A seconda delle impostazioni di CONFIGURAZIONE USCITA

\*\* Ai fini della conformità con la EN 16005 e la DIN 18650, è richiesta una connessione all'uscita di prova dell'operatore.

\*\*\* Uscita in corrente continua per uscite d'emergenza

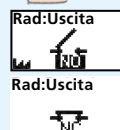
## 2 CONFIGURAZIONE DELL'USCITA RADAR

### USCITA RELÉ

NON per uscite d'emergenza

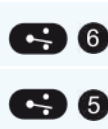
NO: normalmente aperta

NC: normalmente chiusa



### USCITA FREQUENZA

per uscite d'emergenza



### USCITA IN CORRENTE CONTINUA

per uscite d'emergenza



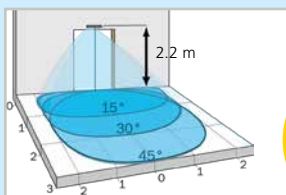
### USCITA FREQUENZA INVERTITA

per operatori di porte specifici (non per uscite d'emergenza)



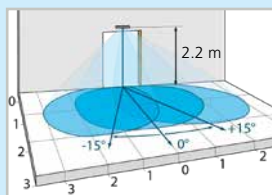
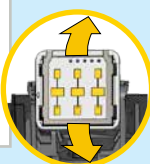
## 3 CAMPO IMPULSO DI APERTURA - RADAR

ANGOLO



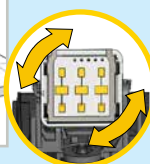
15° a 45°, 30° valore standard

dimensioni del campo: 9  
immunità: 2

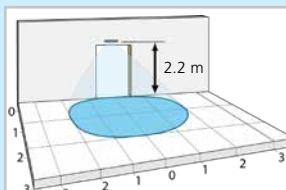


-15° a 15°, 0° valore standard

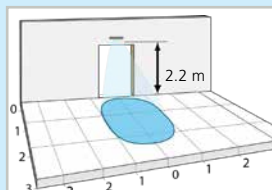
dimensioni del campo: 9  
immunità: 2



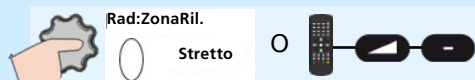
LARGHEZZA



LARGO : 4 m x 2 m  
dimensioni del campo: 9  
immunità: 2



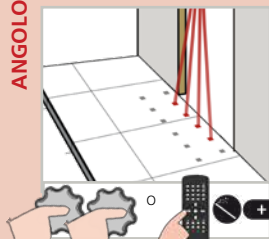
STRETTO : 2 m x 2,5 m  
dimensioni del campo: 9  
immunità: 2



Le dimensioni della zona di rilevazione variano secondo l'altezza di montaggio del rilevatore.  
Per le uscite di sicurezza si deve coprire la larghezza totale della porta.

## 4 CAMPO SICUREZZA - INFRAROSSO

ANGOLO

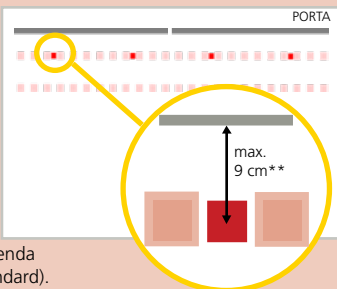


Attivate gli spot\* a terra per verificare la posizione dei raggi IRA.

AVVICINARE

ALLONTANARE

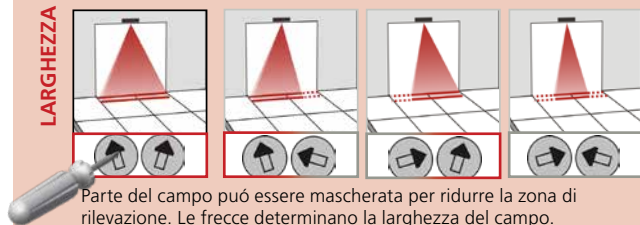
Se necessario, regolate l'angolo della tenda ad infrarossi (da -7° a 4°, 0° valore standard).



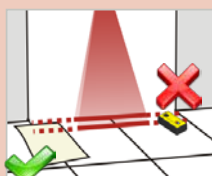
\* La visibilità dipende da fattori esterni. Quando gli spots non sono visibili, lo Spotfinder aiuta a localizzare la posizione della tenda.

\*\* La distanza tra la tenda interna del rilevatore interno e la tenda interna del rilevatore esterno deve sempre essere inferiore a 20 cm. La distanza all'anta dipende dallo spessore del battente della porta.

LARGHEZZA



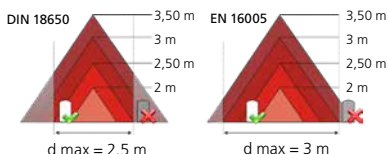
Parte del campo può essere mascherata per ridurre la zona di rilevazione. Le frecce determinano la larghezza del campo.



Verificate sempre la larghezza del campo con un foglio di carta e non con lo Spotfinder che rileva l'intero campo emesso.

Altre regolazioni sono possibili con l'LCD o con il telecomando (cfr pag.5)

Altezza di montaggio	Larghezza di rilevazione
2,00 m	2,00 m
2,20 m	2,20 m
2,50 m	2,50 m
3,00 m	dmax
3,50 m	dmax



Le dimensioni della zona di rilevazione variano in funzione dell'altezza di montaggio e delle regolazioni del rilevatore. Si deve coprire la larghezza totale della porta.

## 5 REGOLAZIONE

Scegliete una delle preregolazioni o regolate il rilevatore manualmente (cfr pag.5):

**AMBIENTE STANDARD:** installazioni standard all'interno o all'esterno

**AMBIENTE CRITICO:** installazioni all'esterno o in ambiente critico

**MARCIAPIEDE STRETTO:** installazioni in zona pedonale in campi ristretti



## 6 SETUP

**USCITE DAL CAMPO DI RILEVAZIONE!**

**SETUP 1 (BREVE) =**  
foto di riferimento



**SETUP 2 (ASSISTITO) =**  
test del ciclo completo della porta +  
foto di riferimento



TESTATE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELL'INSTALLAZIONE PRIMA DI PARTIRE.

# PANORAMICA DELLE REGOLAZIONI

**BASE**  
  
 Indietro  
 Avanti

PREREGOLAZIONI

RAD: DIMENSIONI

RAD: ZONARIL.

RAD: USCITA

IRA: IMMUNITÀ

IRA: FREQUENZA

Avanti

Indietro

**AVANZATE**

  
 Indietro  
 Avanti

RAD: IMMUNITÀ

RAD: DIREZIONE

RAD: HOLDTIME

IRA: LARGHEZZA

IRA: NUMERO TENDE

IRA: TEMPO

IRA: USCITA

RIDIREZIONE

SMART DAISY CHAIN\*

VALORI FABBRICA

CAMPANELLO\*

Avanti

Indietro

**DIAGNOSTICO**

  
 Indietro

CODICE ZIP




ID #

LOG ERRORI

IRA: SPOT VIS.

IRA: ENERG. T1

IRA: ENERG. T2

















	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	+	-	
PREREGOLAZIONI		standard	critico	marcia-piede	valori fabbrica per immunità radar, immunità IRA, numero delle tende e ridirezione								
RAD: DIMENSIONI	piccolo	>	>	>	>	>	>		>	grande			
RAD: ZONARIL.	NO: normalmente aperta NC: normalmente chiusa Freq:										largo	stretto	
RAD: USCITA	NO NC	NC NO	NC NC	NO NO	current NC	freq NC					freq. inv.: freq. in rilevamento (2,5 Hz)	freq. inv. NC	
IRA: IMMUNITÀ	basso	normale	↑ alto	+alto	++alto	normale	↑ alto	Per essere conformi alla EN16005 e alla DIN18650 ad altezze di minimo di 2,80 m, utilizzate i valori 6 e 7.					
IRA: FREQUENZA	A	B	I rilevatori installati uno accanto all'altro devono avere frequenze diverse.										
Avanti													
Indietro													
<b>AVANZATE</b>													
Indietro													
Avanti													
RAD: IMMUNITÀ	bassa		>	>	>	>	>	>	>	alta			
RAD: DIREZIONE	radar off	bi	mono	mono PMR	mono INV	bi shop	mono shop	PMR shop	PMR: rilevazione di persone a mobilità ridotta INV: rilevazione invertita shop: adattamento del campo per piccoli negozi				
RAD: HOLDTIME	0,5 s	1 s	2 s	3 s	4 s	5 s	6 s	7 s	8 s	9 s			
IRA: LARGHEZZA											Potete sempre regolare la posizione della freccia con il cacciavite.		
IRA: NUMERO TENDE	service	1	2	Service = nessuna rilevazione durante 15 minuti (manutenzione). Il valore esclude la conformità del sistema porta alla EN 16005 e alla DIN 18650.									
IRA: TEMPO	movi-mento	15 s	30 s	1 min	2 min	5 min	10 min	20 min	60 min	infinito	valore min per DIN18650: 1 min. valore min per EN16005: 30 sec		
IRA: USCITA	NO NC	NC NO	NC NC	NO NO	current NC	freq NC	NO: normalmente aperta NC: normalmente chiusa						
RIDIREZIONE	mov.	mov. o presenza	mov. e presenza	uscita di apertura attivata solo se:			0: rilevazione di movimento 1: rilevazione di movimento e presenza 2: rilevazione di movimento e presenza						
SMART DAISY CHAIN*	off	1/2	2/2	1/3	2/3	3/3	1/2: 1° rilevatore in una serie da 2; 2/2: 2° in una serie da 2; 1/3: 1° in una serie da 3; 2/3: 2° in una serie da 3; 3/3: 3° in una serie da 3						
VALORI FABBRICA	reinserte i valori di fabbrica							completo	parziale	parziale: le uscite non sono resettate			
CAMPANELLO*	off	0,05 s	0,10 s	0,25 s	0,50 s	0,75 s	1 s	1,5 s	2 s	5 s			

\*Parametro combinato ad un accessorio (cfr. p.1)  
 Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'accessorio.  
 \*\* Impostazione accessibile solo tramite LCD

tutti i valori in format zip  
 (vedere application note ZIP CODE)  
 unico numero ID  
 gli ultimi 10 errori + indicazione del giorno  
 visualizzazione degli spot che  
 provocano la rilevazione  
 l'ampiezza del segnale ricevuto sulla tenda 1  
 l'ampiezza del segnale ricevuto sulla tenda 2

ALIMENTAZIONE tensione di alimentazione al connettore  
 TPO FZIONAM. durata dopo il primo avvio  
 CANCELL. LOG cancella tutti gli errori salvati  
 PASSWORD password per menu LCD e telecomando  
 (0000 = nessuna password)  
 LINGUA linguaggio del menu LCD  
 ADMIN codice d'accesso per il modo amministratore

## FUNZIONAMENTI SCORRETTI

E1		Il LED ARANCIONE lampeggia 1 volta.	Il rilevatore segnala un problema interno.	1	Sostituire il rilevatore.
E2		Il LED ARANCIONE lampeggia 2 volte.	La corrente è troppo alta o troppo bassa.	1	Verificare l'alimentazione (nel menu diagnostico).
				2	Verificare il cablaggio.
E3		Il LED ARANCIONE lampeggia 3 volte.	Il primo rilevatore in serie è difettoso	1	Rimpiazzare il primo rilevatore della serie.
			Il settaggio SDC non è in linea con la posizione effettiva del prodotto	1	Rimpiazzare il primo rilevatore della serie.
E4		Il LED ARANCIONE lampeggia 4 volte.	Il rilevatore riceve poca energia dall'infrarosso.	1	Diminuite l'angolo delle tendine ad infrarosso.
				2	Aumentate il filtro dell'immunità IRA (valori $\geq 2,8$ m).
				3	Disattivate 1 tenda.
E5		Il LED ARANCIONE lampeggia 5 volte.	Il rilevatore riceve troppa energia dall'infrarosso.	1	Verificare l'angolo delle tendine ad infrarosso.
			Il rilevatore è perturbato da elementi esterni.	1	Eliminate le fonti di perturbazione (lampade, accessorio pioggia, cover dell'operatore connesso alla terra).
E6		Il LED ARANCIONE lampeggia 6 volte.	L'uscita radar è difettosa.	1	Sostituire il rilevatore.
E7		Il LED ARANCIONE lampeggia 7 volte.	Il test interno del radar è disturbato.	1	Lanciate una calibrazione radar (coperchio acceso).
				2	Verificate le dimensioni del campo di apertura del radar con un test di avvicinamento.
				3	Se il LED arancione lampeggia di nuovo o non è possibile impostare un campo di apertura sufficientemente ampio, sostituire il rilevatore.
E8		Il LED ARANCIONE lampeggia 8 volte.	L'emettitore di energia IRA è difettoso.	1	Sostituire il rilevatore.
E9		Il LED ARANCIONE lampeggia 9 volte.	Il riferimento interno del radar è sbagliato.	1	Sostituire il rilevatore.
		Il LED ARANCIONE è acceso.	Il rilevatore ha un problema di memoria.	1	Togliete e ripristinate l'alimentazione.
				2	Se il LED si accende di nuovo, sostituite il rilevatore
		Il LED ROSSO lampeggia rapidamente dopo un setup assistito.	Il rilevatore vede la porta durante il setup assistito.	1	Allontanate le tende IRA dalla porta.
				2	Installate il rilevatore il più vicino possibile alla porta.
					Se necessario, utilizzate la staffa di fissaggio.
				3	Lanciate un nuovo setup assistito.
		Il LED ROSSO si accende ogni tanto.	Il rilevatore vibra.	1	Verificate se il rilevatore è fissato correttamente.
			Il rilevatore vede la porta.	2	Verificate la posizione del cavo e della cover.
			Il rilevatore è disturbato da agenti esterni.	1	Lanciate un setup assistito e cambiate l'angolo delle tendine ad infrarosso.
				2	Aumentate il filtro dell'immunità IRA (valore 3).
					Selezionate i preregolazioni 2 o 3.
		Il LED VERDE lampeggia rapidamente durante il rilevamento del movimento.	L'ambiente ha influenzato il test interno del radar.	1	Lanciate una calibrazione radar (coperchio acceso).
				2	Verificate le dimensioni del campo di apertura del radar con un test di avvicinamento.
		Il LED VERDE si accende ogni tanto.	Il rilevatore è disturbato dalla pioggia e/o dalle foglie.	1	Selezionate i preregolazioni 2 o 3.
			Aperture e chiusure ripetute	2	Aumentate il filtro dell'immunità IRA.
			Il rilevatore vibra.	1	Cambiate l'angolo della zona radar.
			Il rilevatore vede la porta o altri oggetti in movimento.	1	Verificate se il rilevatore è fissato correttamente.
				2	Verificate la posizione del cavo e della cover.
				1	Togliete gli oggetti che perturbano il rilevatore.
				2	Modificate le dimensioni o l'angolo della zona radar.
		Il LED e il display LCD sono spenti.		1	Verificare il cablaggio.
		La reazione della porta non corrisponde al segnale del LED.		1	Verificare il valore della configurazione d'uscita.
				2	Verificare il cablaggio.
		Il display LCD o il telecomando non reagiscono.	Il rilevatore è protetto da una password.	1	Introducete la password corretta.
					Se avete dimenticato il codice, togliete e riattivate la corrente per accedere al rilevatore senza codice d'accesso durante un minuto.

## SEGNALE DEL LED



## INSTALLAZIONE



Fissate saldamente il rilevatore per evitare le vibrazioni estreme.



Non coprite il rilevatore.



Evitate d'installare il rilevatore in prossimità di lampade al neon o ad oggetti in movimento.

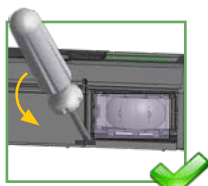


Evitare di mettere nel lobo IR oggetti molto riflettenti (specchi, oggetti in acciaio inox)

## MANUTENZIONE



Si consiglia di pulire le parti ottiche almeno una volta all'anno o di più, se necessario, a causa delle condizioni ambientali.

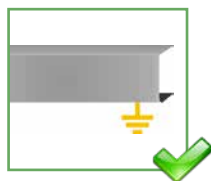


Per la pulizia completa, rimuovere entrambe le finestre inserendo un cacciavite nelle cavità presenti tra le stesse.



Non utilizzate detergenti aggressivi o abrasivi per pulire le parti ottiche.

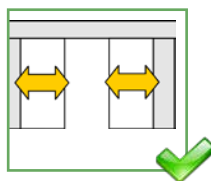
## SICUREZZA



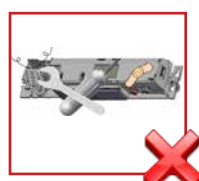
Assicuratevi che la cover dell'operatore sia fissata correttamente e collegata alla terra.



Il sensore deve essere installato solo da personale professionalmente qualificato.



Testate il corretto funzionamento dell'installazione prima di partire.



Riparazioni o tentativi di riparazione effettuati da personale non autorizzato invalideranno la garanzia.



- Il sensore non può essere usato per scopi diversi dall'utilizzo previsto.
- Il produttore del sistema porta che integra il sensore è responsabile della conformità del sistema alle normative nazionali e internazionali e agli standard di sicurezza.
- L'installatore deve leggere, comprendere e seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. Un'installazione impropria può causare un funzionamento scorretto del sensore.
- Il produttore del sensore non può essere ritenuto responsabile per lesioni o danni dovuti all'uso e all'installazione errati o alla regolazione impropria del sensore.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione*:	12 V - 24 V AC +/-10% (50 - 60 Hz) ; 12 V - 30 V DC +/-10%
Consumo:	< 2,5 W
Altezza di montaggio:	2 m a 3,5 m
Gamma di temperatura:	-25°C a +55°C; 0-95% umidità relativa, non condensante
Grado di protezione:	IP54 (IEC/EN 60529)
Decibel:	< 70 dB



Modo di rilevazione:	Movimento Velocità min. di rilevazione: 5 cm/s	Presenza Tempo di risposta standard: <200 ms (max.500 ms)
Tecnologia:	Radar doppler a microonde Frequenza emessa: 24,150 GHz Potenza irradiata: < 20 dBm EIRP Densità di potenza emessa: < 5 mW/cm²	Infrarosso attivo con analisi di sfondo Spot: 5 cm x 5 cm (typ) Numero di spot: max. 24 per tenda Numero di tende: 2
Uscita*:	Relè allo stato solido (senza potenziale, senza polarità) Corrente max. d'uscita: 100 mA Potenza d'interruzione max.: 42 V DC/ 30 V AC - commutatore: NO/NC - In modalità "frequenza" : segnale pulse in caso di non rilevazione (f = 100 Hz +/- 10%) - In modalità "frequenza invertita" : segnale pulse in caso di rilevazione (f = 2.5 Hz) Corrente continua isolata galvanicamente Stato in "assenza di rilevazione": alimentazione di corrente ON Tensione in circuito aperto : 6,5 V Tensione in uscita per 10 mA : 3 V min. Carica tipica: fino a 3 isolatori ottici in serie Stato in "rilevazione": alimentazione di corrente OFF Tensione residua in circuito aperto: < 500m V	Relè allo stato solido (standard) (senza potenziale, senza polarità) Corrente max. d'uscita: 100 mA Potenza d'interruzione max.: 42 V DC/ 30 V AC Tempo di mantenimento: 0,3 a 1 s
Entrata test*:		Sensibilità: Basso: < 1 V; Alta: > 10 V (max. 30 V) Tempo di risposta del test richiesto: standard: < 5 ms
Standard di sicurezza:	EN ISO 13849-1 PL «d» CAT. 2 EN 16005 (uscite di emergenza) DIN 18650-1 (uscite di emergenza) AutSchR  (applicabile solo per l'uscita radar in modalità frequenza e uscita sorgente di corrente)	EN ISO 13849-1 PL «c» CAT. 2 (a condizione che il sistema di controllo della porta monitori il sensore almeno una volta per ciclo della porta)  EN 16005 (dispositivi di protezione) DIN 18650-1 (dispositivi di protezione) EN 12978

Le specifiche tecniche possono essere modificate senza preavviso.  
Misurato in condizioni specifiche e in una temperatura di 25°C.



\*Le sorgenti elettriche esterne devono rispettare dei voltaggi specifici, max 15W e garantire la doppia isolamento dalle tensioni primarie.

BEA SA | UEGE Science Park | Allée des Noisetiers, 5 - 4031 ANGLEUR [BELGIUM] | T +32 4 361 65 65 | F +32 4 361 28 58 | info-eu@beasensors.com | www.beasensors.com



Con la presente BEA dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive europee :  
2014/53/EU (RED), 2006/42/EC (Machinery), 2011/65/EU (ROHS).  
Numero di certificazione CE per controllo conformità apparecchio da TÜV NORD CERT: 44 205 13089612.  
La dichiarazione di conformità completa è disponibile sul nostro sito internet.

Questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.

